

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Autocar (châssis)	V O L V O	B 1 0 R	CH 2850 06
Constructeur	AB VOLVO BUS DIVISION, Göteborg / Sweden / VOLVO EUROPA NV, Gent (Belgique)		
Identification	"B 10 R" sur la plaquette du constructeur		
	"B 10 R - .." devant le No du châssis		
Plaquette constructeur	à droite, dans l'entrée		
N° du châssis	dans le compartiment du moteur, à l'arrière, à gauche, sur la traverse, au-dessus du filtre à air		
Identification du moteur	"THD 100 DB" à gauche, à l'arrière en haut sur le bloc, derrière la pompe à injection		
Importateur principal	AUTOMOBILES VOLVO SA, 3250 Lyss		
Véhicule homologué	B 10 R - 55 3260 (empattement 5500 mm, sans carrosserie)		

Châssis	
Nombre d'essieux	2
Direction	mécanique, avec assistance hydraulique
Transmission	semi-automatique ou automatique **)
Nombre de vitesses	**)
Frein de service	à air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues
Frein auxiliaire	(à ressorts, progressif, sur les roues AR; pression de service + libération de secours par soupape de garde 4 circuits; desserrage mécanique par vis aux cylindres
Frein d'arrêt	frein à courants de Foucault ou frein à flux hydraulique
Ralentisseur	manomètre double, lampe-témoin, vibreur
Contrôle 2 circuits	

Carrosserie §)	cabine avancée	
Nombre de portes		Indic. vitesse
Ceintures sécurité		Rétroviseurs
Cale		Atelage
Antivol		
Nombre de places §) t	av	centre ar
Dimensions §)	intérieur	extérieur
Longueur		Empattements
Largeur		2500
Hauteur		Essieu double
Porte à faux	lat.	Voies
	av	ar
	ar	Braquage ø
Distance volant - vers l'avant du véhicule -		

Moteur	MARQUE	Type	THD 100 DB
Construction	en ligne/turbo	Temps	4
Carburant	D	Position	arrière
Refroidissement	eau	Nombre cylindres	6
Alésage	120,65	Course	140
Cylindrée	9599	CV-impôt	48,89
Puissance en kW CV	153 DIN/ISO	à t/min	2200
Bruit à l'arrêt	78	dB/A	à t/min
Silencieux	2= 625 x ø 300		1650 *
Mesure des gaz	ECE-24 / Bacharach 5,0		
Insonorisation	filtres insonorisants BOSCH sur toutes les valves de desserrage rapides		

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1340	4480	5820 §)
Charge utile	(poids à vide du châssis expertisé)		
Poids total	6200	11000	16500
Garantie fabr.			
Dimens. pneus	11 R 22,5	11 R 22,5	(Variantes +)
Ply/bars	16 / 7,75	16 / 7,75	voir
Charge	6000	10900	remarques)
pour V max	105	105	
Garantie poids remorqueable avec frein			
Garantie poids remorqueable sans frein			
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorqueable testé			
Vitesse maximale selon le constructeur			68-122 km/h
Vitesse maximale testée			km/h

§) est livré par le carrossier

Équipement	
Feux de route	
Feux de croisement	
Feux de position	
Feux rouges	
Feux stop	
Clignoteurs	av _____ _____ ar _____
Catadioptrés	av _____ _____ ar _____
Feux de gabarit	av _____ _____ ar _____
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	
Essuie-glace	_____ avec/sans lave-glace
Avertisseurs	

Indications pour le permis de circulation :

Genre du véhicule	<u>Autocar</u>	
Marque et type	<u>V O L V O</u>	<u>B 10 R</u>
Homologation		
N°	CH <u>2850 06</u>	
Carrosserie		
Places	total _____	avant _____
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant <u>D</u>
Charge utile		CV-impôt <u>48,89</u>
Poids total	<u>16000</u>	Cylindrée <u>9599</u>

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Mesure du bruit : avec le véhicule en marche = conforme selon l'OCE, annexe 4; valable pour les transmissions suivantes:
- ***) Boîte à vitesses : WILSON GB 346 4 vitesses semi-automatique ALLISON MT 643, 644 4 paliers automatique
 WILSON GB 356 5 vitesses semi-automatique ZF 4 HP 500 4 paliers automatique
 Voith D 851 3 paliers automatique ZF 5 HP 500 5 paliers automatique

Ponts arrière : 1A 3,56 - 6,14 : 1

- +) Variante de pneus : 12 R 22.5 AV 6500 (8,0) AR 11600 (8,0) V-max. 105 km/h
 10.00 R 20 16 PR 6000 (8,0) 10900 (8,0) 105 km/h
 11.00 R 20 16 PR 6500 (8,0) 11600 (8,0) 105 km/h

des pneus garantis pour V-max. 120 km/h sont exigés pour les transmissions avec 1A 3,56.

§) Les dimensions, les poids, l'équipement, le nombre de places, le braquage et la cale doivent être contrôlés à l'immatriculation.

A noter dans le permis de circulation:

122 - autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50; le disque indiquant la largeur est obligatoire.

Lieu et date de l'homologation Hällered/Schweden, 13.-18.04.80

Service fédéral d'homologation

Autocar (châssis)

V O L V O

B 10 R

CH 2850 06

Fiche complémentaire I

Complément du 16.2.1983 /Ba

- Identification : "YV3B10R.." devant le No du châssis
- No du châssis : à droite, à l'avant sur le longeron au-dessus de l'essieu avant.
- Variante du moteur : "THD 100 EB" = 153 kW/DIN à 2200 t/min
- Identification du moteur : "THD 100 EB" à gauche, à l'arrière en haut sur le bloc, derrière la pompe à injection.
- Mesure du bruit selon les prescriptions du 1.10.1982 : avec le véhicule en marche (voir la fiche des émissions) mesure à l'arrêt: 78,0 dB/A à 1650 t/min
- Mesure de la fumée : ECE 24 / Bacharach 4,0 (voir la fiche des émissions)

Complément du 03.09.84 à Berne - Ad

à partir du No du châssis : YV31REB1... 003944

Identification : No du châssis = "YV31REB1....."

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 22) Gesellschaftswagen Autocar	B Fabrikmarke Marque de fabrication V O L V O	C Typ Modell Type Modèle B 1 0 R	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 2850 06
---	---	--	--

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
THB 100 EB	a4, WILSON GB 346	3,56-6,14	82,8	78,0 1650	ab) bb)
THB 100 EB	a5, WILSON GB 356	3,56-6,14	x	78,0 1650	ab) bb)
THB 100 EB	a3, VOITH D 851	3,56-6,14	x	78,0 1650	ab) bb)
THB 100 EB	a4, ALLISON MT 644	3,56-6,14	x	78,0 1650	ab) bb)
THB 100 EB	a4, ALLISON MTB 644	3,56-6,14	x	78,0 1650	ab) bb)
THB 100 EB	a4, ZF 4 HP 500	3,56-6,14	x	78,0 1650	ab) bb)
THB 100 EB	a5, ZF 5 HP 500	3,56-6,14	x	78,0 1650	ab) bb)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: **TDH 100 EB**

	0		P			0		
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 0,12 bei/à 2200 min-1		k= 0,10 bei/à 1960 min-1			b=	bei/à.	min-1
	k= 0,14 " 1720 "		k= 0,18 " 1480 "			b=	"	"
BOSCH	k= 0,35 " 1240 "		k= 0,46 " 1000 "			b=	"	"
	BACHARACH = 4,0							

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du **18.01.83**

Datum / date: **14.01.85**

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation